VERTALING

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en Thailand uit hoofde van artikel XXVIII van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT) 1994 inzake de wijziging van concessies ten aanzien van verwerkt pluimveevlees die zijn opgenomen in de aan de GATT 1994 gehechte EU-lijst

A. *Brief van de Europese Unie*

Brussel, 18 juni 2012

Excellentie,

Naar aanleiding van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXVIII van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) 1994 inzake de wijziging van concessies van de EU ten aanzien van verwerkt pluimveevlees, doe ik hierbij het volgende voorstel:

1. De Europese Unie verwerkt in haar lijst de volgende wijzigingen:

   Het geconsolideerde recht voor de tariefposten 1602 3230, 1602 3290 en 1602 39 bedraagt 2 765 EUR/ton.

   Voor tariefpost 1602 3230 wordt een tariefcontingent van 79 705 ton geopend, waarvan 14 000 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3290 wordt een tariefcontingent van 2 865 ton geopend, waarvan 2 100 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3921 wordt een tariefcontingent van 10 ton geopend dat aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 630 EUR/ton.

   Voor tariefpost 1602 3929 wordt een tariefcontingent van 13 720 ton geopend, waarvan 13 500 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3940 wordt een tariefcontingent van 748 ton geopend, waarvan 600 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3980 wordt een tariefcontingent van 725 ton geopend, waarvan 600 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

2. De invoer in het kader van de in lid 1 bedoelde tariefcontingenten vindt plaats op basis van op niet-discriminatoire wijze door de bevoegde autoriteiten van Thailand afgegeven certificaten van oorsprong.

3. Op verzoek van een partij kan te allen tijde over alle bovengenoemde onderdelen overleg worden gevoerd.

Ik verzoek u mij te willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt. Indien dit het geval is, gelden deze brief en uw bevestiging samen als een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en Thailand.

De Europese Unie en Thailand stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst. De overeenkomst treedt in werking 14 (veertien) dagen na de dag van de laatste kennisgeving.

Hoogachtend,

Voor de Europese Unie

B. *Brief van Thailand*

Brussel, 18 juni 2012

Excellentie,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van 18 juni 2012, welke als volgt luidt:

„Naar aanleiding van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXVIII van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) 1994 inzake de wijziging van concessies van de EU ten aanzien van verwerkt pluimveevlees, doe ik hierbij het volgende voorstel:

1. De Europese Unie verwerkt in haar lijst de volgende wijzigingen:

   Het geconsolideerde recht voor de tariefposten 1602 3230, 1602 3290 en 1602 39 bedraagt 2 765 EUR/ton.

   Voor tariefpost 1602 3230 wordt een tariefcontingent van 79 705 ton geopend, waarvan 14 000 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3290 wordt een tariefcontingent van 2 865 ton geopend, waarvan 2 100 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3921 wordt een tariefcontingent van 10 ton geopend dat aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 630 EUR/ton.

   Voor tariefpost 1602 3929 wordt een tariefcontingent van 13 720 ton geopend, waarvan 13 500 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3940 wordt een tariefcontingent van 748 ton geopend, waarvan 600 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

   Voor tariefpost 1602 3980 wordt een tariefcontingent van 725 ton geopend, waarvan 600 ton aan Thailand wordt toegewezen. Het contingenttarief bedraagt 10,9 %.

2. De invoer in het kader van de in lid 1 bedoelde tariefcontingenten vindt plaats op basis van op niet-discriminatoire wijze door de bevoegde autoriteiten van Thailand afgegeven certificaten van oorsprong.

3. Op verzoek van een partij kan te allen tijde over alle bovengenoemde onderdelen overleg worden gevoerd.

Ik verzoek u mij te willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt. Indien dit het geval is, gelden deze brief en uw bevestiging samen als een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en Thailand.

De Europese Unie en Thailand stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst. De overeenkomst treedt in werking 14 (veertien) dagen na de dag van de laatste kennisgeving.”.

Ik heb de eer u mede te delen dat mijn regering met de inhoud van uw brief instemt.

Voor het Koninkrijk Thailand